Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬三千三百五十七號
址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

帝國主義制度內部的矛盾重重，無法克服，使帝國主義者陷入了極大的苦悶中。

法郎處境岌岌可危
西歐各國限制兌換
戴高樂急召總理財長商討大量舉債
西方銀行首腦集瑞士 傳予法貸款應付危機

【法新社布魯塞爾十六日電】今天獲悉，比利時各銀行由昨天下午起，已停止法國法郎的兌換。

要求兌換法國法郎的旅客，被迫往今天仍然開放的火車站和飛機場的兌換處。

法國法郎今天的兌換價爲九點五比利時法郎，而昨天爲十點一二比利時法郎，而且兌換數量受到限制。

在日內瓦，一批兌換處今天拒絕以零點八瑞士法郎對一法國法郎的價格，兌換一人超過五十法國法郎的數量。今晨早些時候，大部分兌換處接受兌換一人不超過一千法國法郎的數量。

日內瓦的科恩特林機場兌換處，則接受以一法國法郎對零點八五瑞士法郎的價格，兌換不超過一萬法國法郎的數量。科爾納文火車站兌換處，則以一法國法郎對零點八三至八五瑞士法郎的價格，接受兌換不超過五百法國法郎的數量。

昨天，一法國法郎在瑞士值零點八六瑞士法郎。

阿姆斯特丹：荷蘭各地的火車站、邊境站和飛機場，今天都限制一人購買法國法郎的數量，不得超過二百法國法郎，價格爲七十二點弗洛林（荷幣）兌一百法國法郎。

購買比利時法郎的數量，也限制在一人不得超過三千比利時法郎上，價格爲一百比利時法郎兌七弗洛林。

兌換處同時拒絕接受兌換一人超過五百西德馬克的數量，價格爲一百西德馬克兌九十二弗洛林。

只有英鎊和美元可以不受限制地兌換。

【美聯社巴黎十六日電】法國總統戴高樂今天召總理和財政部長到總統府，顯然是討論有關現正受嚴重打擊的法國法郎的問題。但是發言人說，此次會議沒有結果。

總理德姆維爾和戴高樂總統會談一小時又十五分鐘，財長奧托里也參加會談，隨後二人離開總統府，並拒絕向記者談話。

宣傳部長丘爾也被召入總統府，但他說只是爲討論本部的預算，"關於貨幣並無任何決定。"

有人推測德姆維爾和戴高樂的會談，可能談及德姆維爾後天作全國電視演說有關。這次電視演說是準備向全國報告法國金融的局勢。

【法新社巴黎十六日電】法國總統戴高樂今天召總理德姆維爾及財政部長奧托里到總統府商談，推測是爲設法停止投機及重建法國法郎的信心。

據悉，三人所討論的是外國各中央銀行，表示願再給法郎以支持的條件。外國中央銀行願支持法國，免除本週由於投機活動在西方外匯市場上所受的打擊。

法蘭西銀行總裁布魯列可能趁十二個主要金融國家的中央銀行今晚在巴塞爾會議時，接洽此事。巴塞爾會議今晚開幕。會議預定進行三天。

據消息靈通人士說，各國中央銀行既然早已以十三億美元貸給法國作爲流通金，使其應付因五一六兩月危機所受之衝擊，這次很可能再給至少同樣數目的貸款。

【路透社巴塞爾十六日電】西方各國中央銀行的首腦們，今天紛紛到達這裏，對世界貨幣局勢進行檢討。這次例會是在經歷三月黃金潮以來西方金融最不穩的一個星期後舉行的。

銀行首腦們的第一次正式會議，將於明天在國際清算銀行舉行。預料會議將集中討論本周末的黃金問題，以及今後對南非黃金的政策。

但是，目前他們將不得不討論最近盛傳西德馬克可能升值的問題。這個傳說使法國法郎受到極大的壓力，同時，英鎊也因此大大削弱。

聚集這裏的銀行首腦們，來自西歐、美國、加拿大和日本。預料他們不會在這裏作出任何決定，甚或發表任何公報，儘管一個表示出他們決心維持現比價的正式聲明，將會受到歡迎。

各國銀行首腦們同時是在去年十一月英鎊貶值一周年舉行這次例會的。因此，他們將檢討英鎊貶值後的情況，特別是鑑於英國老是出現貿易赤字，以及英鎊本周又跌到貶值後最低價的十五點以內。

英鎊美元同受影響
馬克幾被搶購一空

【美聯社倫敦十六日電】今天，當西方世界銀行首腦們在日益增長的貨幣危機中集會瑞士時，一個金融不穩的浪潮，橫掃整個西歐。

這次集會的背景是：人們紛紛對法國法郎表示焦慮。儘管法國官方再三保證法國法郎不會貶值，人們的焦慮仍然存在。

法郎的麻煩，有一部分已轉移到英鎊和美元去。這三種貨幣的持有者，正紛紛購買黃金、商品，而首先是購買目前最穩當的紙幣——西德馬克。

瑞士銀行家報告說，購買西德馬克的訂單紛至沓來。倫敦「金融時報」說，法國貨幣市場繼續顯示瘋狂的迹象，私人銀行的馬克和瑞士法郎，已被搶購一空。

紐約證券下跌

【美聯社紐約十五日電】證券本週又報跌，不過在後半週有些堅定。

政府公債開市時下跌，隨後多半穩定且略有轉機，但是仍不足以補返較早的損失。

收市時中期公債——五年至七年——約下跌八分之一點，長期公債——二十年以上者，下跌四分之一點。

英將進一步緊縮
料本月底採行動
限制消費者購買耶誕貨

【法新社倫敦十六日電】英國經濟評論家今天預料，鑑於英鎊受到的新壓力和十月份對外貿易赤字的惡化，英國將進一步緊縮信貸。

他們認爲，威爾遜政府勢將在本月底以前採取行動，以抑制可能成爲創紀錄的英國消費者的耶誕購貨高潮。

訂於一九六八年十一月十七日（星期日）爲本公司光榮復業特舉行酒會，敬請
同業先進
各界同胞 光臨指導
（恕柬不邀）
陽光國貨公司敬約
酒會時間：正午十二時至下午三時
地點：九龍城打鼓嶺道70至72號

[illegible]

香港恒達企業股份有限公司
香港民安保險有限公司
國華呢絨疋頭有限公司
[illegible]
永達行股份有限公司
安泰行貿易有限公司
兆安和五金工業原料有限公司
大同機械貿易有限公司
中國酒業貿易有限公司
香港米業企業有限公司
中興國產製品有限公司
香港蛋品企業有限公司
東風電器器材有限公司
廣州鋼窗製造有限公司
南星工業原料有限公司
香港華僑食品有限公司
香港汕頭進出口商會
港九糧食雜貨總商會
九龍雞鴨同業商會
九龍生豬菜入口商會
華南電器工作者聯合會
國華汽車材料行
萬新有限公司
香港南北藥材行以義堂商會
黃大仙竹園村一羣愛國農友
黃大仙區一羣愛國婦女
黃大仙區愛國坊眾
成利行衞生酒部
上水忠信土產公司
大埔[illegible]成行
新風工藝品公司
新光紙盒業同人
港九紙盒[illegible]
旅港福[illegible]商會
恒興隆百貨行
聯合貿易有限公司

（排名不分先後）

敬賀

法郎貶值乎　馬克升值乎

——對西方目前金融動盪的幾點看法

龔曜文

一周綴語

英鎊去年貶值前局面再現

去年十一月十八日英鎊貶值前夕的景象正在西歐重演。去年十一月中旬的一週，英鎊大跌，黃金大漲；今年十一月中旬的一週，情況完全一樣，所不同者，這一次是法國法郎遭遇到最大的衝擊，貶值之說，始終不絕於耳。

除此之外，目前的西方金融局勢，還牽連着一個西德馬克是否將被迫升值的問題。法國總統戴高樂三天以前宣稱，法國法郎貶值之說是「荒唐中的荒唐」；西德財長施特勞斯在同一天也出面，否認外間所傳的馬克將要升值之說。

一個傳聞要貶而不貶，一個傳聞要升而拒升；這就是法國法郎和西德馬克在上一個星期之中的動盪局面。現在，西歐幾個國家中央銀行行長正舉行會議，是貶是升，還是如外間所傳的借款十三億美元給法國渡過難關，明天（星期一）開市以後可略見分曉。

法郎為什麼傳要貶？

法國金融的波動，需要遠溯今年的「五月風暴」。當時，法國的經濟活動幾乎陷於停頓，到了七月以後，才逐漸恢復正常。但所謂正常，也只是表面現象，實際上是創痛極深，元氣難復。

法國工人的工資雖告增加，但物價的飛漲早已超過了工資上漲的百分比。總而言之，雖然政府多方設法，加快經濟的復甦，一時也難立竿見影。與此相反，通貨膨脹日甚一日，黃金外匯源源外流。自然季節進入秋天，經濟氣候卻到了冬天。

法國的黃金外匯儲備四月末時尚在六十億美元之上，而現在則連半數都不到了。最近人心對法郎益加看淡，資金外流就更見洶湧。不僅大小公司為了防止法郎貶值而兌換外幣（最多是馬克或瑞士法郎），就是私人也將法郎鈔票帶出國外去兌換。

法蘭西銀行在上週將貼現率由五厘提高到六厘，為的就是阻止資金外流。這一措施，未見其利，先受其害。人們認為法國政府已到了山窮水盡的地步，於是貶值之風更盛，拋售法郎之風就更猛了。

馬克為什麼傳要升？

在法郎貶值的傳說中，西德馬克升值之說也不斷為各方傳出。

馬克升值一事，從今年春天以來，早已是西方金融界中時論的專題之一。據調查，今年十一個月中，外國短期資金流入西德的數目約為十二億馬克（三億美元），這個數目與西德在十個月中輸出的資本十三億四千三百萬馬克（約三億三千萬美元）不相上下。除此之外，西德的經常收支有了十億九千四百萬馬克的盈餘。西方金融界有些人士因此認為，西德爭中外匯過多，對其他西方貨幣不利，應該將馬克升值。

在表面上看，升值是件好事，但從實際情況來看，西德國內對此有強烈反對。外力雖然不斷要求西德將馬克升值，而此事總在拖延之中。西德官員估計，從稅收方面來看，升值之後，每年將損失三十億馬克（約七億五美元）。[illegible]

美元難逃最後的衝擊

[illegible]

非洲兩岸兩鐵路　我國專家勘察中

幾內亞—馬里鐵路馬里段已考察完畢

所到之處受熱烈歡迎　農民們呼「毛主席萬歲！」

【新華社巴馬科十五日電】中國援建幾內亞—馬里鐵路的考察小組在完成了馬里境內的考察任務以後，於十五日乘飛機離開巴馬科到科納克里。

中國考察小組從今年九月二十五日到達馬里後，在馬里政府的積極支持和馬里鐵路部門的大力合作下，在一個多月的時間內完成了從巴馬科到馬里—幾內亞邊境長達一百五十公里的鐵路線的考察任務。

（本報編者按：幾內亞—馬里鐵路在非洲西岸。另一條在非洲東岸的坦桑—贊比亞鐵路，在非洲東岸，工程更為艱巨，也由我國派人員考察測線，負責興建。）

考察小組在城鄉所到之處，都受到當地政府負責人和人民的熱烈歡迎。一些地方當局負責人和農民指出：毛主席領導的中國人民正在幫助馬里人民修建這條鐵路，在反帝和發展民族經濟的鬥爭中具有極大的重要性。他們對毛主席和中國人民表示衷心的感謝。農民們還高呼：「毛主席萬歲！」

當考察小組到達凱斯進行訪問時，受到了當地政府負責人的歡迎。凱斯市長非常激動地對中國技術人員說：幾內亞—馬里鐵路不經過凱斯，但是凱斯人民決心全力支持修建這條鐵路，因為這是馬里人民盼望已久的一條路。

這個考察小組的中國技術人員，對馬里政府和人民所給予的援助和支持深為感動，對深[illegible]

十三日晚上，馬里[illegible]宴會，歡送中國考察小組[illegible]鐵路局代理總局長舉行[illegible]

我國第一台玻璃杯自動四色印花機設計製造成功

上海玻璃器皿一廠工人技術員狄永芳（左二）懷着為毛主席爭氣的雄心壯志，衝破重重阻力，終於設計、製造成功我國第一台玻璃杯自動四色印花機，大大地節省了勞動力。（新華社傳真照片）

外賓盛讚我樣板戲　盼能全部拍成影片

一位歐洲朋友說：「樣板戲是人類藝術史上的偉大創舉，它不僅是中國人民的藝術寶庫中的寶貴財富，對全世界人民也是一個偉大的貢獻。」

【據新華社廣州十六日電】閃耀着毛澤東思想燦爛光輝的無產階級革命文藝的新品種——鋼琴伴唱「紅燈記」和其他革命樣板戲，在廣州舉行的一九六八年秋季中國出口商品交易會上，同來自世界五大洲的外國朋友見面，受到了他們熱烈的歡迎[illegible]

坦桑農業副部長　基哈姆巴昨到京

【新華社北京十六日電】坦桑尼亞農業、食品和合作部副部長基哈姆巴[illegible]今天下午乘飛機到達北京。對外貿易部副部長周化民等到機場迎接。坦桑尼亞駐華大使[illegible]等也到機場迎接。

北約軍事會議結束　發表公報強調擴軍

【法新社布魯塞爾十六日電】[illegible]

縫修一副爭奪相

促和談加速進行

[illegible]

阿根廷政局突緊

【法新社[illegible]】[illegible]

又一阿拉伯移民　被控圖刺尼克松　年僅十七歲[illegible]

[illegible]

布拉格大學生罷課　在校內組織辯論會

捷東部多工業區[illegible]

[illegible]

西德學生示威　反對新納粹黨

[illegible]

船王夫婦遇竊七　珠寶一批被偷走

[illegible]

本報特稿

意政局動搖的幕後

——工人運動學生鬥爭結合起來進行衝擊

「工人學生聯合起來！」

來自羅馬的消息表明，意大利工人要求改善生活條件和反對無理解僱工人的鬥爭，以及意大利學生反對腐朽教育制度的鬥爭，正在全國各地蓬勃展開。

[illegible]

「要自由，不要鎮壓！」

[illegible]

農民也起來參加鬥爭

[illegible]

（轉自十一月十四日澳洲「先鋒報」）

印火車互撞　死傷百餘人

[illegible]

蘇海軍艦隻　續駛地中海

[illegible]

蔣幫「體協」離奇大火　與運賬單付之一炬

所有辦公室資料室宿舍等變成廢墟

【本報訊】台北消息：蔣幫「體育協進會」（簡稱「體協」）及「棒球委員會」於十五日深夜發生大火，至十六日凌晨火勢熄滅，所有辦公室、資料室、選手宿舍、「理事長」楊森的辦公室等，均被焚毀，已成廢墟。[illegible]

兩隻蒼蠅　一塘臭水

文位三

「實驗」一幕中出爭端

[illegible]

「民主殿堂」乃交易所

[illegible]

前因後果黑幕重重

[illegible]

東華女病嬰離奇死亡　苦主問根由遭控受罰

搬運工人女兒死得不明不白究方態度閃縮

[illegible]

一家有事眾相幫

澳門一商店大火時動人場面

【本報訊】澳門消息：昨晨八時許，中區永安上街六號某店發生大火，鄰近各區坊眾，交通科警察及消防隊員先後到場，維持秩序，協助消防員進行灌救，同時冒險入火場搶救貨物，及扑火勢撲滅，不致波及鄰近屋宇，給少受災人家的損失。[illegible]

甲組足球聯賽　電話再勝東昇

另一場華[illegible]

[illegible]

澳神鷹乒隊　友賽四友A

[illegible]

昨天足球戰績

[illegible]

東華女病嬰離奇死亡 苦主問根由遭控受罰

搬運工人女兒死得不明不白院方態度閃縮 死者父母復被籍端拘控法官竟判罰五十元

【本報訊】前日下午，上環東華醫院內上演一齣「倫理悲劇」：一名潮籍搬運工人，因其留醫嬰女逝世，院方未將噩耗傳送，當該工人與妻女去探望時，由於骨肉情深，竭力向院方打探，但不得要領，後經獲知實情，而院方又拒絕透露嬰女死因，引致該工人大感不滿，盛怒之下毀該院玻璃、花瓶等物，事後更遭無理檢控。昨在西區裁判署審訊，法官認為被告當日因突然獲悉此噩耗引致失常，才會發生此事。判放了事，並不留案底，但要賠償損失五十元，准於七日內繳交。

搬運工人鄭金凱，昨對法官證稱：本月十四日他往醫院探問其女，至下午六時，因探病時限已至，迫得離去。當時其女情況頗佳，他現欲了解因何院方不通知其女死亡訊息。前日下午，他妻子往醫院探女，赫然發現人去床空，其女蹤跡杳然，遂致電通知他趕院查究。但有關人員表示不能奉告，最後他自女傭處獲悉其女死訊，在向有關醫生查問其女死因時，遭拒絕答覆。至此他憤激地問法官是否其女被謀殺，並要求法官通知院方向他公布其女之死因。

法官推卸謂任何事件無權干預醫院行政，又說法庭對該醫院不予置評。最後並作出上述判決。

劫竊一日數宗 事主損失逾萬

一工廠老闆遭匪徒擊傷

【本報訊】本港劫竊案無日無之。昨日發生多宗入屋爆竊案，戶主損失不貲。

昨晨二時至六時許，鄧厚坤成和道八十五號九龍一家住宅被爆竊，損失一批玉器、金飾及手錶，共值六千三百多元。

竊賊是施施下沿水渠爬上住宅露台，然後撬下露台上窗格的一片玻璃後，進入住宅撬開大抽屜竊的。

中環伊利近街三十五號二樓，昨日亦遭竊賊光顧，損失一批值二千三百多元的珠寶。

昨日上午十一時許，該處戶主一家外出，至下午三時十五分回家後，發現被竊。據推測，竊賊是乘屋內無人之際撬開大門入內竊的。

昨晨八時四十五分至下午五時四十五分，山頂區僑林台一號A座五樓亦被竊賊撬門入屋行劫，偷去一批價值千多元的珠寶及手錶。

昨日下午六時，一名五金廠老闆在街頭被人襲擊，遍體鱗傷。他名沈貞謀，三十歲，是通州街梓生五金廠老闆，住又一村花圃街二十×號三樓。昨為工廠糧期，他將工資發給職工後，即往工廠對面球場側準備駕私家車返家，詎料路邊出現一名大漢，不由分說用硬物把他擊倒。

又訊：昨晨九時三十分，一名四十五歲男子行經大埔道瑪利諾英文書院前時，被一名不相識的男子用一管長約兩吋的織針刺傷背部。事後受傷男子被送往伊利沙伯醫院檢驗。

澳賽車觀衆擠

ACP杯昨決賽產生優勝名次 三賽車昨失事幸未傷人

【本報訊】澳門消息：澳門第十五屆大賽車昨日如期舉行，賽場內外觀衆數以萬計。

昨舉行各序幕戰，賽程計有電單車初級賽、ACP杯第一、二組初賽，普通車第一、二組初賽，ACP杯決賽等五個項目。

其中ACP杯第一二組初賽，女駕駛員賽內，與所駕之六十三號車於開賽後第一圈駛至水塘灣角失事翻車，四輪朝天，車頭車身及玻璃全部撞毁，幸駕駛員無傷。由香港駕駛員狄尼陳所駕之九十八號車於作賽至第四圈時，也在水塘彎角失控撞車，鑽出斜斜伸向海邊的石基，四輪朝天，全車損毁不堪，駕駛員也無恙。

時，六十九號車在第七圈時，於灣仔圍附近撞毁玻璃。

普通車第一組及第二組初賽，每組賽程十圈三十八哩。今日進行決賽。

ACP杯決賽，賽程十個圈，共三十八哩，獲取決賽權的共有卅一部車輛。結果：冠軍一〇號車「亞伯羅美奧」，周靈尼，時間三十三分三十秒八五；亞軍卅八號車「安達」日人松浦賢，時間三十四分十六秒五七；季軍七號車「一朗」，時間卅四分卅二秒保時捷」神田駕駛員愛一六八。

星醫生來港應聘 未及原計劃一成

港英醫生荒仍然嚴重

【本報訊】香港「醫務衞生處」假星與北馬新，數月前，「醫務處」準備向星洲聘用八十名醫生來港工作，但是，迄今只有六名醫生接受「醫務處」的聘請來港。

據說：大約還有十名醫生，可能在不久後來港。

由於「醫務處」實施種種不合理的制度，港英各醫院的醫生紛紛提出辭職，因而相當嚴重地出現醫生荒。

電影界滙演 明加演三場

今午十一時售門票

【本報訊】由愛國電影公司主辦，長城、鳳凰、新聯電影公司主辦的電影界演出的大型歌舞「人民戰爭勝利萬歲」及有關節目，原定演期十九、十六、十七三天八場，現應各界觀衆熱烈要求，決定於十八日（星期一）加演一天共三場（二點半、七點正、九點三），演畢不再續演。該三場的座票，定今天（十七日）上午十一時起在普慶戲院票房發售，目前還要各單位而未領足領者，可於今晚七時至十時前往普慶補領小量票額，逾時不候。

電影界的歌舞劇開演以來，數日三場在普慶演出，有關的演出受到觀衆熱烈歡迎。今日仍演日夜三場。

利用電話騙款 老千手法翻新

兩宗如出一轍居民宜加小心

【本報訊】若干手法層出不窮，最近本港發生兩宗利用電話行騙女傭案，居民們要倍加小心。

女歹徒通常採用的行騙手法是：預先查到某宅女主人外出，然後撥電話向女傭假意詢問一番，自稱是女主人朋友叫「黃太」，又問該女傭名字，着女傭待女主人回家時，通報一聲。

稍後時間，該女傭又接獲一個好像是女主人的電話，又能說出女傭名字，問她是否接到「黃太」電話。該女傭便照直說。跟着那冒牌女主人口音的騙子，便說曾答應將一些鑽表給「黃太」的，現在叫女傭將現款（通常五百元）放在信封內，送去某住宅門總央，該女傭不虞有詐，照「女主人」所說去做。

後來真女主人返家，女傭說出事情經過，知道受騙，但現款早已不翼而飛了。居民對諸如此類騙案，應提高警惕，免招致損失。

八巴籍男子打架 其中三人被刺傷

【本報訊】昨晚六時三十分，新界青山新墟的大興紡織廠前，有八名巴基斯坦籍男子因小故爭執，繼而發生打鬥，其中三名男子被刺傷。

一名傷者被人用小刀刺傷腹部，他名阿山星，廿六歲，與另一名巴籍人在上述紡織廠任看更之職。昨天上午，他在與其他七人爭吵打鬥時，被刺傷腹部，該工廠人員見狀，誠恐鬧出命案，乃急電報警，將三名傷者送入醫院救治。

此八名巴籍男子將被控行為不檢，於本月十八日在粉嶺裁判署提堂。

警察圍毆司機 反誣對方三罪

一國貨專車司機又受迫害

【本報訊】港英當局於十一月四日上午，無理迫害國貨專車司機，日前在北九龍裁判署控指司機鄧予良停車「阻礙交通」及在「公衆地方行為不檢」，「襲擊警察一六六一號」及毆他為走狗罪」。鄧予良昨晨再出庭時，否認控罪，並揭發當日事實經過，迫使該警承認[illegible]

港英「緊急法令」續受抨擊

（上接第四版）

該團最後說：「這次政府發表聲明，是為了駁斥海外刊出的一封信所提出的見解；它反映了對「緊急條例」的一種態度。香港大律師公會委員會認為這種態度是無法接受的。」

昨天的「南華早報」同時還刊登了署名狄耿斯的讀者一函，其中也批評港英發言人的聲明缺乏法律觀點。他在信中寫道：「關於被羈押者被秘密控告和他們的案件『在發羈押令之前已由法律官員十分小心地研究』云云，這是無法代替經由一個適當的仲裁機構判決的事實。政府官員們的任何判決，只能取得政府某些事實、法官和陪審員於一身，違反了公正的主要原則之一。」

「政府聲明說：『……被羈押者完全有機會向一個獨立的仲裁委員會上訴』，但是，律政主任史密夫先生寫信給香港大律師公會（刊在公會一九六七年年報）曾談及這個複查委員會說：『我不以為，這個委員會是一個超越有關政府的管理上訴的組織，也不以為這個委員會行使一些仲裁的權力，恰恰相反，我認為這樣一個委員會是唯一的行政及諮詢機關，並不是監督的機關。』任何上訴的方式也顯得太多餘了。」

狄耿斯又寫道：「所有你們的社論（按：指「南華早報」的社論）和政府的聲明，都陷入了假定事實的陷阱，而這些假定的事實卻沒有經過任何形式的仲裁手續，然後，你們還從假定中去爭辯，說仲裁的保證是不必要的。難道香港政府對於香港的仲裁這樣缺乏信心，因而不可以將案件交由法官們去建立一個有效的、有事實的和法理的對付被羈押的辦法嗎？」

他最後寫道：「除非對法律原則進行真實的檢討，否則，政府對它的羈押者的特定做法只能夠在全世界人面前表現了極壞的主觀主義。」「如果這裏要維持法律標準的話，作為起碼的做法，就要在現行的緊急法例中加進了仲裁性的檢討。」

九人車商連遭勒索 收規活動並未稍戢

英文「虎報」揭內幕說收規人續公然收規

【本報訊】昨天英文「虎報」透露：一些經營九人車的商人說，他們現在仍然一樣要交「保護費」，因為警方從來就沒有設辦法幫助他們解決問題。

據說，每一輛九人車每月要交「保護費」八百五十元，三名收費人最近又回到洛克道的「收費處」，繼續進行活動。

在過去兩個星期中，本港的報紙揭出了這宗警方收「保護費」的內幕後，「代理人」曾經匿于洛克道的「收費處」，利用九人車作為「收費處」的聯繫。一名九人車的商人說：「雖然警方的反貪污組的調查員……代理人」的名紀錄了迴來，但是他們從來就沒有採取過行動，而我們也還是一樣要交「保護費」。」警方發言人被該報記者問及有關收「保護費」的問題時，拒絕發表任何評論，而只是說：「警方仍在調查中。」

兩名雅女遭狼噬

一弄廠一十歲姐住九龍

【本報訊】風氣敗壞至斯，昨天九龍發生兩宗駭人聽聞非禮案，兩名雅女慘遭狼噬。

昨日上午十一時，一名十歲女童獨自行經出車街近新填地街交界處，被一名年約三十五歲的陌生男子哄騙，該男子訛稱不識路前往附近一家電影院，要女童為他帶路，不料該男子將女童騙至新填地街四十五號一處梯間，然後大肆非禮後逃去。

該受害女童事後被送至醫院檢驗。

昨晨九時許，運菜街二號一處梯間有一名五歲女童亦遭飛仔非禮。

當時該女童下樓買東西，在樓梯轉角處被一名飛仔抱着強行非禮。

一碼頭側 私家車着火

【本報訊】昨晚九時半，中環統一碼頭側新填地停車場，有一私家車右前輪突然着火，消防員到場將之撲熄。

流動登記隊 明到油塘區

【本報訊】港府人事登記處流動工作隊由明日起一連三天在九龍油塘新區辦理六歲至十七歲之兒童身份證及十七歲以上換領成人身份證事項。

辦公時間由上午九時至下午四時半。

華豐 大華 贈飲 國產 飲品

【本報訊】由今日起至二十日止一連三天，由華豐國貨公司贈飲竹蔗茅根精，大華國貨公司贈飲菊花晶。

華豐牌「油頭出品雪花菊花晶」是清涼潤肺、清心解熱的飲品，深受各界人士喜愛。為更廣泛介紹，上述兩家國貨公司特別舉行贈飲，每日由下午二時至五時、七時卅分至九時卅分。贈飲期內，竹蔗茅根精九折優待。

[illegible] 日貨車並無阻其[illegible]……鄭予良並指出當日警察對他的迫害。

該案昨天「聆訊」未畢，押後至十九日繼續。

鄭予良指出，當日停車地點根本不是路中所指的唐利道近寶納遜道，停車處是禁路地區，根本無須停車。他指出當時有七名警員，其中有英警察處理交通，他們將他的頭及手扭住，使他不能呼叫「救命」；另有兩個警察將他強推上車，進行毆打。附近路人見狀，只是自動地圍觀。

一家有事衆相幫

澳門一商店大火時動人場面

【本報訊】澳門消息：昨晨八時許，中國水坑尾街六號榮合記炮竹紙料店發生大火。鄰近各區坊衆、交通糾察及義務消防隊人員先後到場維持秩序，協助消防員進行灌救，同時冒險入火場搶救物資，及早把火勢撲滅，不致波及鄰近屋宇，減少受災人家的損失。

發生大火的榮合記，是一幢兩層高的舊木樓，地下舖位售賣炮竹器，樂合與妻徐惠珍住在店中，二樓住着梁稚與三妹，是她發覺樓下天花板着火，大聲呼救。起火原因，據說是電線漏電所致。

火後，十月初五街區、兩灣街區及果欄六街區的坊衆，連忙協助受災的人家清理災場，妥善安置他們的住宿。榮合及吳三妹兩戶人家對各區坊衆、交通糾察及鏡湖醫院醫護人員的熱心幫助及慰問關懷，表示衷心的感謝。

工人、學生、坊衆、教師、醫務人員奮勇搶救物資的情況。

知識園地

濃縮竹蔗汁清熱潤肺

▲國產珠江牌瓶裝濃縮竹蔗汁最近有新貨到港。濃縮竹蔗汁是今年才運到香港的新產品，用純竹蔗汁提煉製成，有清熱潤肺之功，是冬季中老少咸宜的飲料，可作熱飲或冷飲。上市以來，深受各界顧客喜愛。經銷處為聯天貿易公司（電話八六八二六），港九各國貨公司有售。

瓶裝津州銀耳到新貨

▲津州銀耳內含磷、鈣、鐵及蛋白質等營養成份，具有滋補強肺、清血和滋補功能。最近該產品除原有之品種外，瓶裝（已漂燉）運到港市，瓶裝銀耳採用上等乾燥原料，用開水沖調即可食用，不必再蒸煮，如加入牛奶或果汁，其味更佳。各國貨公司及藥材店，藥材店有售，總代理為[illegible]，電話四四三二〇木，四三六三四。

甲組足球聯賽演三場

電話再鬥東方 東昇力撼九巴

另一場華洋對壘由星島戰陸軍

【本報訊】甲組足球聯賽，今天的「戲碼」是電話對東方於嘉山場，星島對陸軍於港會場，都在下午三時三刻開賽。另一場的預備組則在一時卅分作序幕戰。

在「金禧杯」初賽中，電話東方爭持至為緊張。此戰當時打成二比一，事後東方雖然要求重賽獲准，故此本屆聯賽勝負未分。有此關係，今天這場聯賽，缺更其惹人注意。前週雙方遭遇時，東方有射手郭滿華休息，今天郭將再出，實力增強不少，擁該隊多的是「老將軍」，耐戰力有問題，若然電話的表現，有像上週擊敗怡和之役那末良好，出腳快，攔截快，傳遞快，衝刺快，則威脅東方將而搶分都不稀奇。

東昇與九巴的實力比較，前者略有不如，惟東昇在聯賽中敗多勝少，際遇也極甚大，如不努力搶分，再敗幾次便難以翻身。但今天面對著實力較強的九巴，要搶分談何容易？九巴方面，有若干球員近狀欠佳，尤其防守「堅壁」了，然而，若能保持實力，九巴還是較強，只要翻來不致多錯誤，是可以取得勝利的。

星島與陸軍實力懸殊，星島必勝無疑。

電話：岑永岱、陳桂泉、[illegible]

東方：鄭秋明、北　二、漢、湯金祥、[illegible]

東昇：吳永明、盧洪海、[illegible]

九巴：程永德、[illegible]

星島：何蕙天、[illegible]

陸軍：碧侯、斯、[illegible]

南華敗元朗

戰果二比零 沙嘴洪包辦

「大戰」毫無看頭

【本報訊】南華對元朗一場甲組足球聯賽，昨天在大球場舉行，所謂「大戰」也者不出廣大球迷所料，入座的只得一萬一千餘人，收入損不理想。比賽結果，南華以二比〇勝，預備組南華也淨勝四比〇。

此役的上半場，雙方演出很平淡，精采鏡頭不多。南華以密集戰術進攻，在廿五分鐘後一開始後，由曾錦洪射入打頭球，元朗除各前鋒場來無強人意外，前鋒實竄直撲不出威力。

下半場元朗以爭取和局為目標，並改變作戰方式，前鋒主攻，……比賽至廿七分鐘，被沙嘴洪射入第二球，以二比〇敗北。

南華：鄭潤如、梁兆華、陳錫霖、黃志強、何祥友、姚卓然、許竹鳴……

元朗：[illegible]

體育

乙組修頓十二場

【本報訊】公開乙組籃球聯賽今天有十二場在修頓露天場舉行，比賽秩序如下：

上午九時半，B組南華對郵十；十時半，A組林對青年；十一時半，D組信豐對青協（修頓露天南場）。

上午九時半，A組海軍對協力；十時半，C組怡和對有恒（修頓露天北場）。

下午二時，D組太華對晨星；三時，美聯對消防局；四時，元朗對公民（修頓露天南場）。

下午二時，C組錦雅對志誠；三時，陸軍對警察；四時，B組電燈對自力（修頓露天北場）。

警察嘉山打平手

各入一球獲一分

【本報訊】昨天在花墟舉行的甲組足球聯賽，警察與嘉山一比一，預備組之戰警察與嘉山三比一。

嘉山昨天傾力上陣，後防各將演出不俗，頂住了對方不少攻勢。同時，嘉山也把握機會，取得先勝的優勢，後來被警察方追和，已盡了最大努力。警察雖然人腳比較平均，但整體演出進步，尤其是能夠一腳功夫甚多。

嘉山一球是於上半場十四分鐘時由蔡光華功的。

到下半時廿二分鐘，警察秦佩倫頂入，扳成各一平手，各得一分。

警察：何錦邦、伍炎勝……

嘉山：吳炳權、鄭光華、黃志光、何雅源……

澳神鷹乒隊 友賽四友A

【本報訊】澳門消息：澳門神鷹乒乓球隊今天下午二時半在勝利體育館與本港四友A隊初次出賽，對抗四友A隊。

神鷹乒乓球隊隊員多為本澳門神鷹隊，陣容：四友A的陣容：許成初、鄺楝樑、[illegible]

光等在本屆公開賽中都有不錯表現。今日陣容如下：

（神鷹隊）領隊：……

（四友A）領隊：……

印工杯足球賽 港九上演八場

【本報訊】港九印務業工會主辦的第十七屆印工杯足球聯賽，九龍區比賽今天上午在長沙灣球場舉行，先後演出兩場，香港區比賽則有六場，在……

昨天足球賽果

甲組聯賽		
南華 勝 元朗	二比〇	
警察 和 嘉山	一比一	
南華 勝 元朗	四比〇	（預備組）
警察 勝 嘉山	三比一	
消防 勝 港會	四比〇	
港會 勝 華聯	三比〇	
市政 勝 [illegible]	四比一	

今日足球賽程

甲組聯賽 十七日（星期日）

電話	對	東方	嘉山球場 三時三刻
星島	對	陸軍	港會球場 三時三刻
九巴	對	東昇	花墟球場 三時三刻

（預備組同場下午二時開賽）

菁英杯賽A組

星華	對	流浪	跑馬地場 二時卅分
怡和	對	東南	跑馬地場 二時卅分
南華	對	中青	跑馬地場 四時正

菁英杯賽B組

自由	對	日昇	跑馬地場 二時卅分
精工	對	愉園	跑馬地場 二時卅分
東方	對	光華	跑馬地場 四時正
南聯	對	木圍	跑馬地場 四時正

今芭待旋 南華 珠江 南洋 高陞 今天映 鳳凰公司 風延喜劇 王小燕 江漢 主演

蟋蟀皇帝 今天 鑽石 江漢 石磊 主演 皇帝門蟋蟀 許勝不許敗 百姓門不過 越門越過瘾

美麗宮 九龍大埔道 巴士2C 4A 4D 2D 11:40 今天四場 國語彩色 游龍戲鳳

安江 船務 有限 公司 ANKAN SHIPPING CO., LTD. 川龍輪 S.S. RIVER DRAGON 十六日收貨 十八日開行 直航：美里 古晉（沙撈越） 瑞龍輪 M.S. FAIR DRAGON 十九日抵港 廿二日開行 直航：西貢 金邊 總代理：安江船務有限公司

信誠輪 M.V. SINCERE 定於十八日由天津抵港 貴客收貨請速來本公司辦理手續 大洲航務企業有限公司 地址：中建大廈三二九A 電話：二三二〇四七 二三二〇四八

新加坡 太平船務有限公司 THE PACIFIC INTERNATIONAL LINES LIMITED, SINGAPORE 哥打星加輪 M.V. "KOTA SINGA" 十一月十八日由曼谷抵港，即日卸貨 入口收貨人請注意：請攜單前來辦理提貨手續，否則代存入倉一切費用皆由收貨人負責。貴客付貨，請向本公司接洽。香港代理：一誠有限公司啟 地址：香港干諾道中德輔大廈二一四〇七室

名神海運株式會社 MEISHIN KAIUN KAISHA LTD. OSAKA JAPAN 上島丸 M.S. KAMISHIMA MARU 十一月十五日由日本抵港 十一月十八日收貨 十九日開行 直放新嘉坡 入口收貨人請速來辦理提貨手續，否則逾時代存入倉，一切費用及風火水險，概由收貨人負責。此啟 總代理 海外聯合海運有限公司啟

「希爾特」S.S. "HILD" 由青島來。 定於十一月十七日由青島抵港，港島卸貨 「美中美」輪 M.S. "MICHAEL JEBSEN" 由大連來。定於十一月十八日下午抵港，泊九龍倉 請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。 華夏企業有限公司啟 中國銀行大廈五樓 電話：二四二二六一

在港英黑獄內堅持鬥爭
薛平昨光榮歸來
新華社社長梁威林祁烽門前熱烈歡迎
職工紛紛與握手並高呼向戰友致敬學習

【本報訊】在進行正常採訪工作中被港英法西斯公然綁架投獄的新華通訊社香港分社記者薛平，昨日上午光榮出獄，鬥爭勝利歸來，受到分社負責人和全體職工熱烈的歡迎和親切的慰問。

薛平精神抖擻，鬥志昂揚，離開港英的黑獄下車後，第一件事就是雙手捧着偉大領袖毛主席像，激動地高呼：「毛主席萬歲！」薛平接受全社職工熱烈歡迎和親切慰問時表示：「向工人階級學習！向同志們學習！永遠忠於毛主席！」

薛平抵達港英「域多利拘留所」外面，即受到新華通訊社香港分社職工的熱烈歡迎。職友一湧而上，爭相握手，親切慰問，紛紛向鬥爭勝利歸來的戰友致敬、學習，表達了深厚的戰鬥情誼。薛平雙手捧着毛主席像，高呼「毛主席萬歲！」並與職友們一起激動地高唱「祝願毛主席萬壽無疆！」

新華通訊社香港分社社長梁威林、副社長祁烽和全體職工，在分社門前迎接，敲鑼打鼓，高舉毛主席像和「歡迎薛平同志鬥爭勝利歸來」的紅色橫額。分社職工揮動紅色寶書，唱起了「大海航行靠舵手」。社長梁威林、副社長祁烽上前熱烈歡迎，並致以親切慰問。全體職工熱烈高呼「向薛平同志致敬！」薛平表示，要向工人階級學習，向同志們學習，永遠忠於毛主席。

分社全體職工憤怒抗議港英當局破壞國際公法，踐踏新聞自由，對新華社香港分社記者、愛國新聞工作者及其他愛國同胞的進行法西斯迫害。

新華通訊社香港分社記者薛平，是在去年七月十一日晚上，港英當局出動「防暴隊」在灣仔地區鎮壓我愛國同胞時，奉命到現場採訪時，遭港英法西斯當局非法綁架，在現場遭受法西斯警察的拳頭、警棍、槍托的毒打，其後又羅織罪名，進行非法審訊，無理投獄兩年。這一事實充分暴露港英當局破壞國際公法，踐踏新聞自由，迫害愛國新聞工作者的罪行，同時，把它的罪惡暴露於世界公眾之前。

自去年五月港英對我香港同胞進行野蠻的鎮壓和迫害，廣大港九愛國同胞和愛國新聞工作者在偉大的戰無不勝的毛澤東思想光輝照耀下，與港英當局進行了英勇不屈的鬥爭，表現了中華民族優秀兒女大無畏的革命精神。愛國新聞工作者高舉毛澤東思想偉大紅旗，在這場反迫害鬥爭中不斷揭露港英法西斯的罪惡，這樣，港英當局怕得要死，不斷擴大對愛國新聞工作者的野蠻迫害。目前，尚有十三位愛國新聞工作者在獄中受到港英迫害，他們堅持不屈地進行鬥爭。港英當局必須立即釋放獄中十三位愛國新聞工作者以及被拘禁在集中營和監獄的全體愛國同胞。

正如全國記協、「人民日報」和新華社去年的聯合聲明所說：「真理的聲音是窒息不了的，毛澤東思想是壓不倒的，你們對我港九愛國同胞、愛國報紙和愛國新聞工作者的種種迫害，只能激起港九愛國同胞和愛國新聞工作者更大的憤怒和仇恨，激勵他們更廣泛、更堅決的鬥爭」。

新華社香港分社記者薛平昨光榮出獄歸來，受到社長梁威林、祁烽及全社職工熱烈歡迎。

十三位新聞工作者仍被關
港英當局須立即全部釋放

薛平光榮出獄後，捧着毛主席像，激動地高呼「毛主席萬歲！」

港英「發言人」公開造謠誣衊
集中營戰友表示難以容忍
全體提出强烈抗議　要港英立即全部釋放

【本報訊】港英企圖用謊言掩飾其不可見人的法西斯暴行，日前竟拋出什麼「政府發言人聲明」，對連日來愛國報章和正直輿論譴責他的罪行大肆詭詞狡辯，妄想推卸罪責。這個荒謬百出的「政府發言人聲明」顛倒是非，歪曲事實，竟對被非法綁架、無理拘禁在集中營的愛國同胞，胡說為「為經過法律官員小心研究」、「拘留令是有限期」的，一派強盜邏輯。消息傳到集中營，仍被無理拘禁的愛國工人、愛國同胞非常憤激，在十一月十四日中午，全體向港英法西斯當局提出强烈抗議。他們向港英集中營的負責官員嚴正表明：㈠港英把我們無理拘留一年多，至今仍未釋放，這是非常嚴重的迫害，港英必須立即全部釋放。㈡港英「發言人」公開造謠誣衊，使人難以容忍。我們根本就沒有「罪」，港英把我們非法逮捕，也沒有經過任何「法律」手續，便無理拘禁一年多，這是世界上少有的迫害行為。我們要向港英提出最强烈的抗議。

當天到集中營探親人的受害愛國同胞家屬，也向營方提出了抗議，並催促港英迅速釋放全部被拘禁的愛國同胞。

「緊急法令」太見不得人
港英狡辯續引起抨擊
香港大律師公會委員會表示不能接受港英所持的態度，說港英「說謊說得不到家」，港英對居民行使的極權為「歷史上從來不曾設想過的」。

【本報訊】香港大律師公會秘書亨利·列頓昨日投函英文「南華早報」，抨擊港英通過「緊急法例」，對香港居民行使極權，「這種極權是民主政府歷史上從來不曾設想過的」。列頓在信中寫道：「香港大律師公會委員會覺得政府的聲明一點都不能駁倒里爾提出的論點，這聲明反而突出了政府對於緊急法例的態度不能始終如一。里爾攻擊的也正是這一點。

「里爾的論點其實十分簡單，香港政府通過緊急法例，對香港居民行使着極權性質的權力，尤其是「緊急（主要）條例」第三十一條。這一條規定輔政司可以把任何人羈押逾一年之久，毋需審訊，毋需宣佈理由，毋需任何理由。法例並不責成當局向被羈押的人解釋羈押理由。一年羈押期滿之時，可以將羈押期再展期。據我們所知，政府也確是使用了這種權力。值到今天（在「緊急」狀態結束了差不多一年之後），我們聽說還有四、五十個人在羈押中。這種情形繼續存在香港一天，英國政府若是為中國拘留英僑不加審訊而抱怨，那就是說謊說得不到家。

「現在香港政府對於香港人民的自由所行使的種種權力，是民主政府歷史上從來不曾設想過的絕對權力。我們雖然聽說這些權力行使的時候是權宜對的了[illegible]況而變通的。[illegible]仍不能使得行使這種權力變得合法。照本委員會看來，里爾那封信所指出的也正是這一點。

「如果政府的用意，只是要讓被羈押的人知道犯了什麼罪，而且使得他們的情況「受到有關部門官員最審慎的考慮」，那麼，律政司[illegible]應該不會不想到在緊急條例中規定，在羈押[illegible]生效之前，應該先遵守法治的基本原則。一可是緊急條例並沒有作這樣的規定。這樣便使得政府給它自己保留了權宜行事的完全自由，不必受任何法律上的約束；而居民唯一的保障，就只是希望輔政司在行使他的權力時大發[illegible]。

「政府和里爾先生爭辯，說是「雖然被拘禁之人從未公開受到指控，可是他們知是受到指控的。在頒佈羈押令之前，他們的案情都經法律部門官員最審慎的審查」。政府似乎認為這種文質彬彬的保證可以代替法治，實使本委員會不無感到驚訝。緊急法例的壞處，就是它要求政府大發慈心，來遵守法治的基本原則；不是把遵守法治基本原則，當作法律上必需要遵守的一件事。

「政府的聲明還說所有被羈押之人都有「一個獨立的複查委員會（作[illegible]檢查委員會）上訴的機會」。[illegible]所說的這個委員會，是就是根據「緊急條例」所設的那個「複查委員會」，還是輔政司所設立的另外一個委員會，意思殊不明確。如果它指的是「緊急條例」下的那個委員會，那麼，政府的聲明是誤解了「緊急（主要）條例」第三十一條和「緊急（複查委員會）則例」的規定。政府的聲明提到一個「獨立的複查委員會」。根據「緊急條例」，小組委員會的主席和成員是由港督委任的。委出的人，並不在憲報公佈姓名，這個委員會的身份也從來沒有公開宣佈過。

「這個委員會並不是一個非諮詢機構，也不可能作為一個上訴機構。它的任務只是：若有被羈押者反對羈押，該委員會得向輔政司提供「建議」。輔政司是完全有自由可以拒絕這種「建議」的。

「政府聲明最後提到的一點是，羈押令是一年期。意思似乎是說有一個期限，過了這個期限，輔政司對某一個人下令羈押的權力就當然終止了。事實完全不是這樣。雖然第三十一條授權輔政司下令羈押一年，可是法例中並無任何規定不許在羈押期滿釋放的同時，重新下令將該人羈押，實際上等於是把羈押令逐年永久展延下去。」

（下轉第三版）

日商三百經港返國
讚交易會辦得成功
物資充盈交易興旺前所未見

【本報訊】在廣州參加交易會的三百多名日本商人昨由穗抵港，今將返回日本。

他們讚揚廣州交易會一屆比一屆辦得更成功，本屆交易會規模盛大，物資充盈，交易興旺，前所未見。一位日商說，我們看到中國經過無產階級文化大革命在各方面出現的蓬蓬勃勃的新氣象，中國今天所獲得的輝煌成果，完全是由於中國人民活學活用毛澤東思想的成就。另一位日商說，中國物質基礎雄厚，有無窮潛力；隨着工農業的迅速發展，新產品日益增加，而價格又公平合理。因此，世界上哪一個國家的商人不想爭着和中國大做生意呢？

在各界愛國同胞關懷支持下
陽光國貨公司光榮復業
今天將在九龍城打鼓嶺道新址舉行酒會

【本報訊】陽光國貨公司今天光榮復業，繼續為九龍城區居民服務。陽光國貨公司是一九六五年開業的，它的開設，使黃大仙新區坊眾購買國貨更為便利，因而受到坊眾歡迎。在去年五月風暴中，陽光國貨公司職工站穩愛國立場，和坊眾一道堅決維護民族尊嚴，因此受到港英的種種迫害。去年七月間，港英出動大批軍警，強行闖入該公司，劫掠貨物，非法把該公司經理綁走，投入監獄，並非法將陽光國貨公司「封閉」，該公司因此被迫停業。

陽光國貨公司在各界愛國同胞的關懷和支持下，現在光榮復業。該公司新址在九龍城打鼓嶺道七十號至七十二號，規模較前宏大，商場面積比舊址增加了一倍多，貨品亦更加齊備，設有食品、男女童服裝、藥材、成藥、文具、玩具及床上用品等部分。陽光國貨公司今天正午十二時至下午三時舉行光榮復業酒會。

芝蔴灣海灘有美兵屍體

【本報訊】昨晨七時三十五分，大嶼山之芝蔴灣一處海灘，發現一具美國水兵屍體。死者可能是本月十一日在西貢對開青洲西北海面離奇墮海失蹤的美水兵。

天文台預報

吹溫和東風，天色繼續晴朗。午間氣溫最高攝氏二十五度，最低攝氏十九度。

一美兵由西貢來港 在身上被搜出大麻

【本報訊】一名由西貢乘飛機來香港的美國劊子手，前日下午五時四十五分，在啟德機場被緝私人員搜查，在他身上搜出三十八片大麻，將於十一月十九日在北九龍裁判署被控藏毒及運毒進口。該美兵名H·加威斯，廿一歲，以五百元擔保外出。

受西方貨幣危機影響
港金市波動
K金昨漲後回順飾金企住

【本報訊】西方國家貨幣危機重重，搶金潮又捲土重來，昨早此間K金最高價曾出現二九六·五，即每兩二百九十六元五毫，為上週來最高紀錄；到近午才逐步回順。市面飾金價企住，每兩仍為三百二十六元。

連日外電消息頻傳說法國法郎將會貶值，西德馬克要升值，又英鎊猛跌價，所以人們擔心新的貨幣危機襲來，國際市場出現搶金潮，黃金價被買好，巴黎金價每安士升至四〇·二七美元（前為四〇·〇九美元）。此間金市亦受牽動，因為有部分炒家乘機活動，搶翻一番。不過有些搶家卻見利吐售，因此金市雖漲，而[illegible]，甚至漲後回順。

昨日K金開市為二九六·五，為全年最高價。搶家沽出，市即反覆回順，跌至二九五·六二五為全日最低價。收市二九五·八七五，低息三毫半。牌上交收四百兩，牌下交收二千五百兩。

愛祖國　用國貨
國產秋冬服裝介紹週　港九各國貨公司聯合舉辦

金駝 GOLDEN CAMEL　大地 DaDi MADE IN CHINA

金駝牌 素色印花駱駝毛被　優點：（毛質柔軟保暖力強久用不滾毛顏色鮮豔花樣大方花式顏色大小齊備）。

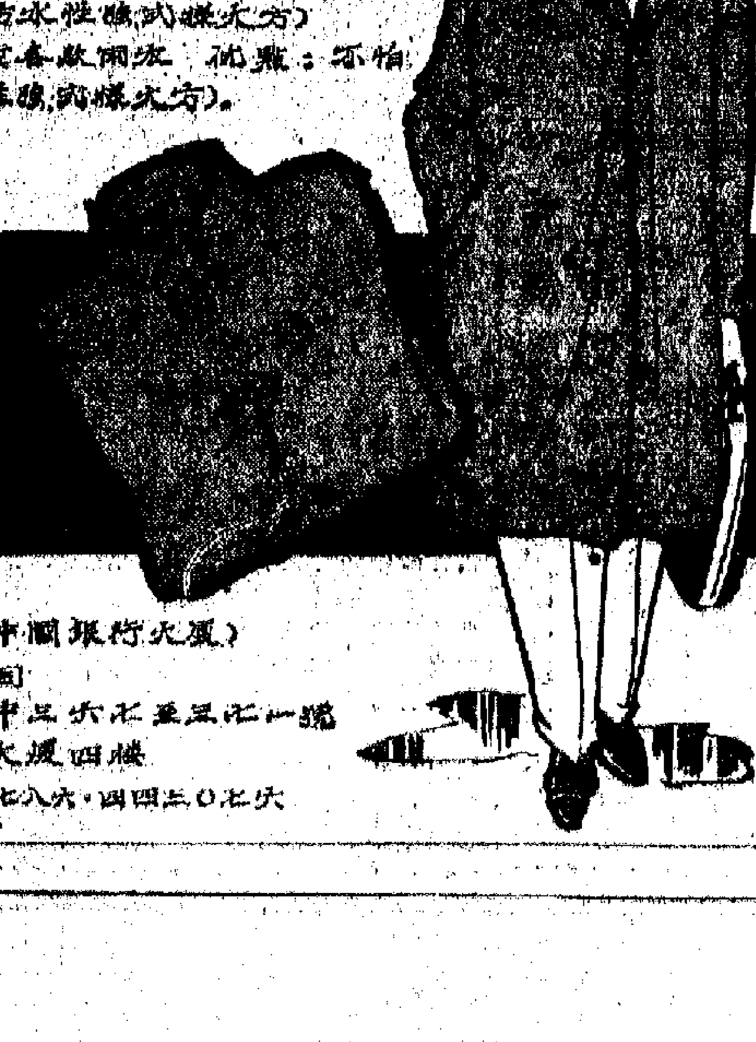
金駝牌 全英絨男女童裝駱駝絨褸　優點：（高度保暖冬季郊遊爽觀雅緻）。

梅花牌 綢緞印花棉絲棉男女童裝天然棉襖　優點：（輕柔精巧上班外出輕便大方款式永不變樣）。

大地牌 防水綢斜男女童各款褸衣　優點：（不怕風色防水性強式樣大方）

春雪牌 尼龍男女童各款褸衣　優點：不怕風色防水性強款式大方。

男、女、童裝　駝毛襖　雨衣



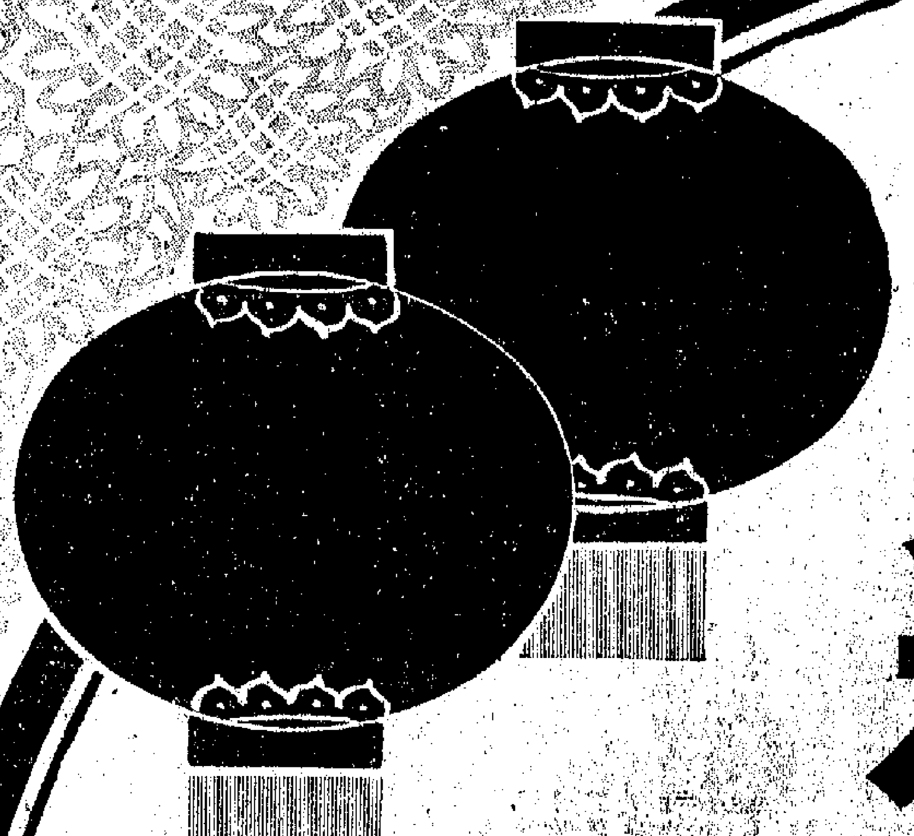
代理處：華潤公司（中國銀行大廈）
經銷處：東源有限公司
地址：大道中三六七至三七一號萬利大廈四樓
電話：四四二七八六・四四三〇七六

愛祖國　用國貨
國產秋冬服裝介紹週
港九各國貨公司聯合舉辦

雪花牌 Snowflakes PURE WOOL 中國製造
牡丹 Peony 中國北京 PEKING CHINA
SEASONABLE Snow 瑞雪 MADE IN CHINA
熊貓 Panda 100% CAMELHAIR 中國製造
雪蓮 Snow Lotus MADE IN CHINA

羊毛衫
男裝・女裝・童裝　各款齊全
質地優良　做工精細

香港代理商：華潤公司　總經銷：中國中發有限公司



祝賀

陽光國貨公司

光榮復業

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華潤公司
五豐行
德信行有限公司
華遠公司
華夏企業有限公司
中國銀行
交通銀行
南洋商業銀行
廣東省銀行
新華銀行
中南銀行
金城銀行
國華銀行
浙江興業銀行
鹽業銀行
中國保險公司
民安保險公司
太平保險公司

尼克松上台與港美貿易

尼克松就職之際，曾揚言他入主白宮後，將給美國鋼鐵和紡織工業以「更大的保護」。如果美國擴大限制紡織品輸入的範圍，則香港製衣工業將受打擊。日本鋼鐵業由於對美輸出受到限制，已決定把銷售重點移到東南亞市場，將會使今後香港鋼鐵外銷受深遠影響。

尼克松為擴大新總統之後，無論是日本、菲律賓或香港商人，都認為今後美國政府的對外貿易措施，將會有一些改變。[illegible]

經濟週刊　第四十二期

從澳洲經濟看港貨去銷

信華

在美國控制下的澳洲，近來工潮迭起，規模也越來越大。十月廿七日，澳洲八萬鐵路工人曾不顧當局的禁制而罷工廿四小時；十一月六日，[illegible]

自前澳洲的財政情況非常不妙，這表現於外債和內債大增，向美國借款的利率已經提高一倍。[illegible]

西德馬克會升值嗎？

金刀

近來西德馬克即將升值的傳說又時有所聞，究竟會不會真的如此呢？許多人都極為注意。[illegible]

美國眼紅　施加壓力

波恩官員另有主張

非短期事　馬克升值

加拿大赤字增加

赫敏

印尼直買產地貨　港貨輸去受影響

鄭明

信箱

法郎在風雨飄搖中

樊棣文

七日談

法國政府本月十二日把法郎西銀行貼現率從百分之五提高到百分之六，同時採取總值只達有四十二億七千三百萬美元。[illegible]

英鎊法郎臨險境　美國又恰加稅經

意國千萬人罷工　經濟活動陷停頓

寫字樓風雲

眼紅

香江豐聚錄

萬多聞

靚兄弟

高帆

小說林

四七　黃金雞

二四六　查根關係

潮海雄風

第四回　爷佃又添崇歸　暴泳來趣找入伯

都市快鏡

掃灰水

松伯

沙蟲熱鬧

斷人記

尼克松上台與港美貿易

尼克松競選總統之際，曾揚言他入主白宮後，將給美國鋼鐵和紡織工業以「更大的保護」。如果美國擴大限制紡織品輸入的範圍，則香港製衣工業將大受打擊。日本鋼鐵產品由於輸美日益困難，已決定把銷售重點移到東南亞市場，這將會使今後香港鋼鐵條外銷深受影響。

經濟週刊

第四十二期

尼克松物彈過關而當選美國新總統之後，無論是日本、菲律賓或香港商人，都認為今後美國政府的對外貿易措施，將會有一些改變。

這一變，對亞洲國家或地區來說，肯定是更為不利。理由是美國現正面臨着一次經濟衰退，尼克松代表着共和黨的大資本家入主白宮後，並沒有什麼辦法可以扭轉美國政府深重的政治、經濟危機。事實上，無論是共和黨執政也好，民主黨執政也好，美國的對外貿易政策，本質上仍然是以鄰為壑、轉嫁危機、多賣少買、損人利己的那一套。但既然尼克松是在美國經濟危機之際出任新總統的，為了拼命維持美國壟斷資本集團的利益，他必然會更加賣力地推行轉嫁危機的對外貿易政策，這却是不言而喻的了。

人們清楚記得，尼克松競選總統之際，曾對美國大資本家開出過許多口頭支票。其中一點，就是說他當選總統之後，將給予美國的鋼鐵和紡織工業以「更大的保護」。他主張把美國現行限制棉織品輸入的措施，擴大為連人造纖維織品、混紡產品和毛織品也要限制輸入。據合眾社本月十日的華盛頓訊：美國成衣製造廠商的發言人華爾特，尼倫堡，已公開催促美政府早日調查人造纖維織品、混紡產品和毛織品輸入美國的情形，並要求尼克松兌現其在競選時所作的諾言。本月十二日，美國經濟部助理部長薩羅門證實，美國鋼鐵和紡織工業的大資本家，已要求對進口的鋼鐵和紡織品實施永久限額。此外，尼克松還主張增加商船隊和津貼貨運，亦即是為了刺激美國貨增加輸出，他將要在航運方面進一步打擊和排擠其他西方國家。還有，尼克松的財政顧問林亦雷特本月十一日表示，美國新政府為了「重建美元的信用」，可能要增加稅捐。

尼克松當選總統的消息傳出後，東京市場股票價格立即下跌，這並不是偶然的。因為日本官員和商人都憂慮，今後美國會要求日本進一步「開放市場」，讓美國貨和美國資本更多地泛濫於日本市場上；另一方面，美政府還將要加強限制輸入，這就將會使日貨增加輸出遇到很大的困難。事實上，美政府現已建議，美、日兩國召開雙邊的貿易會談，企圖達到其增加輸出和限制輸入的目的。與此同時，美政府又以國際收支情況惡化為理由，開始施行的削減入口稅的措施再次展期執行，實則是分開向日本和西歐國家提案！因此，本月十一日在日內瓦舉行的「關稅及貿易總協定」大會上，已有人對美國政府的經濟政策擔心忡忡。

美國眼紅　施加壓力

事實上，西德的外貿出超確實巨大。據最近發表的九月份統計，該月出口八十二億三馬克，較八月份增加五億二，約合百分之六點七……

西德馬克會升值嗎？

金刀

近來西德馬克即將升值的傳說又時有所聞，究竟會不會出現如此呢？許多人都極為注意。

關於馬克升值的論據，主要是着眼於西德貿易出超巨大，黃金外匯儲備多這些方面。另一說則謂西德受到美國很大的壓力，要迫升值。本來，這些傳說發生已經好幾個月了，最近再度哄傳，影響所及，國際間的游資都往西德擁入……

波恩官員　另有主張

從澳洲經濟看港貨去銷

信　華

在美國控制下的澳洲，近來工潮迭起，規模也越來越大。十月廿七日，澳洲八萬鐵路工人曾不顧法院的禁制而罷工廿四小時；十一月六日，悉尼港口有四千五百碼頭工人罷工廿四小時，使五十艘船在當地滯留；十一月十三日，悉尼麻斯科特機場又有三千名搬運伙食和處理貨物的工人罷工。還有治金、貨倉、郵政等業工人和醫院僱員，近期也都參加了罷工鬥爭。所有這些罷工，都是澳洲勞動人民為反對資本家加強剝削，為保衞生活水平和工作條件而舉行的。

自前澳洲的財政情況非常不妙，這裏現於外債和內債大增，向美國償款的利息已經提高一倍。把澳洲經濟與美元命運綁在一起的澳洲政府，實際已陷於絕境，它只能靠加稅和增發鈔票來擺脫財政困難。

澳洲的對外貿易，也已嚴重逆差。在今年七月至十月這四個月內，澳洲外貿連續入超，其中十月份的入超額更創高紀錄，達到三千二百五十……

印尼直買產地貨　港貨輸去受影響

通　信

加拿大赤字增加

英鎊法郎陷困境　美國又哈加稅經

法郎在風雨飄搖中

樊林文

法國政府本月十二日把法蘭西銀行貼現率從百分之五提高到百分之六，同時採取緊縮信貸措施。這是法郎在內外交困中掙扎。六月法國工人的罷工鬥爭……

意國千萬人罷工　經濟活動陷停頓

寫宇樓風雲

江湖英雄錄

小說林

潮海雄風

第四回　合酒又添賓朋飲　暴淚來逝救人情

靚兄弟

新人新記

沙龍熱鬧

都市快鏡

採灰水

松　伯

靜物攝影種種

譚秀英

「靜物攝影」的範圍是相當廣泛的，從案頭靜物到戶外靜物，以至公園中的花卉等，都屬於靜物攝影的範圍。大部份的靜物題材，都是現成的，只要加以擺佈和配上襯景，就可以拍攝成照片，但有些拍友則要別出心裁，由自己製作些特別題材出來拍攝。

「案頭靜物」，正如它的名稱所示，是指可以在檯面佈置起來拍攝的靜物題材。這些題材大多是現成的玩物，再加上拍友的匠心配上襯景，使這些玩物的「性格」更為突出，更有吸引力。或者是利用襯景的烘托，使這些玩物在照片中表現出另外一種趣味或中心思想來。這時，照片中玩物所表現的性格跟它原來的性格就是絕不相同的。

有些製作得完善的玩物，可以不加任何襯景，就能夠拍出優美的靜物照片。不過這一類玩物是很難遇到的。大多數的玩物都要加上襯景，依照攝影的要求佈置起來，才能拍攝出有意趣而又有優美構圖的靜物照片。這一類的安排手法，在基本精神上跟其他的畫意攝影是有些共通，但具體的方法則是不相同的。

拍攝案頭靜物，一般要有腳架穩定相機，拍起來會更為方便些。同時相機要有取景玻璃（如單鏡或雙鏡反光機）幫助構圖的經營，那砂玻璃取景式，和單鏡反光取景式當屬更為理想，因為不會有視差，而且可以隨意轉換長短鏡頭。按需要去轉換長短鏡頭在靜物攝影中是十分重要的，只有這樣才可以隨意獲得自己所要求的深度，和遠近鑑比例的效果。

如果自己只有一種鏡頭的話，那佈置襯景時，應該要配合到鏡頭的焦距，以免拍出來有不同的效果。所以首先要畫出一張畫面的草圖，在擺佈之時則要架起相機，不斷從取景玻璃上判斷和改正各項襯景的配搭關係。

除了從觀景玻璃上來改正前後襯景的遠近之外，還可以降低或升高相機來取得不同的透視效果，判斷燈光的照明情況以及明暗反差等。這一切都要藉助於取景玻璃的幫。一張靜物照片拍攝得生色或呆滯，景物搭配自然是重要的因素，而燈光的照明效果也是十分重要的。一張靜物照片的「生命」，可以說大部份是由燈光所付予的。所以進行檯面靜物拍攝時，要具備有拍攝燈光的常識，才能應付得來的。至於以正光、背光、側光、高色調或低色調的選擇採用，主要是看題材的性質，以及自己的意圖來決定。

由於檯面的範圍不大，所以燈具以小巧、易於控制的為佳。如果一般拍攝人像的燈光，控制起來是相當困難的話，那時候最好在燈罩之前加上活頁片，或加上小小的套子，來控制燈光照射的範圍。

進行案頭靜物攝影時，從安排主體，布置襯景，控制燈光等等中，可使拍友獲得攝影技術和構圖技巧的練習。簡潔是一個重要的原則。太雜太多的配搭只能形成花多眼亂的局面，不能使中心突出趣味的。

題材方面可以從實玩具或玩物，或小藝術製品的樹窗裏找尋。這些題材不須要製作複雜的，只要色調和諧、線條明朗，和有性格有特點的。背景方面一般另行找尋適合的道具來襯托，主要是從色調、線條、和主題趣味等方面取得配合。很多時都可借助於繪畫，用畫筆來繪上適當的背景。但用色要較為淺淡，線條要稍為模糊，使拍成照片後有深度效果。如果是拍攝黑白照片的，就可用水墨來繪寫。這樣在色調方面更易於控制。如果用顏色來繪寫的話，那些色彩拍成黑白照片之後會轉變成深淺的灰色，是不容易估計的。背景的大小要跟題材的大小相配合。在這方面沒有經驗時，不妨先擱好題材和相機，從觀景器中瞄看用多大張的背景，然後才動手去繪寫。原則是：背景離開題材愈遠，同時鏡頭的焦距愈短，背景也是要愈大張。

用燈之時，背景部份的照明要比主體部份略暗，同時要避免主體的投影會落在背景上。所以背景離開主體遠些，那控制起來就更為容易。背景上繪寫的景物，其大小足以影響到拍成照片的效果。如個別景物的形象小，會如同反襯形，就會覺得大，相反地就會覺得小。所以拍出來的照片須要怎樣的效果時，繪寫背景時就要預先估計到，以免繪寫出來不合使用。

構圖的原則和方法攝影是相通的。但在案頭靜物中，可以隨意移動各物體來配合構圖，那是更為方便的。

我們知道，深度效果在畫意攝影中是十分重要。對於靜物攝影來說是更為重要。深度可使一張靜物照片成為幻覺，形成立體，使它真實生動。深度的形成有賴於遠近景層的安排，背景色調的配合，以及燈光照明的控制等方面的因素。比較單純的玩物，可採用反差較強的燈光，驅去畫面單調的印象。另一方面，用長鏡頭來拍攝靜物，會使深度減弱，這是不可不知道的。

靜物攝影看似簡單，但實際上仍要求拍友具有各方面成熟的技巧，如果疏忽了一方面的話，拍出來的照片就往往不能使人滿意。一張擺佈好，攝得好，具有生活趣味的靜物照片，往往教人百看不厭的。

黑白

（第四三三期）

我們最聽毛主席的話　蒙敏生

為險灘設航燈（選自人民畫報）

彩色轉化及中途曝光效果

思敏

（三）彩色照片的彩色轉化法——上面已略作介紹這種製作法的概念。這就是在彩色像紙顯影過程中，感受一次中途曝光，再繼續沖洗。其他沖洗步驟則照沖洗彩色像紙方法一樣。結果，完成了一切手續之後，便製作出一張色彩轉化效果的彩色照片。

為什麼我們不將此種製作法稱為「中途曝光效果」而稱為彩色轉化法呢？這是因為在製作出來的這張照片的畫面效果上，我們雖然一樣發覺有中途曝光效果出現（淺色外圍線圈統），但卻並不十分明顯，反而因為經過了中途曝光之後，整張照片原有景物的顏色，卻起了很大的變化的緣故。

製作彩色轉化法的照片，應選擇景物顏色鮮明（甚至是大紅大綠的強烈顏色者）的負底，而且景物的輪廓要明顯，主體突出者為好。底片選好後，用普通放大彩色照片的方法，先放大一張樣版照片，測準正確的曝光時間，然後略為改正濾色片組合，使原有景物的顏色效果不致相差太遠。

試好樣版照片後，接着便可以實行試中途曝光時的樣本。由於每種程序，都在黑暗中進行，所以在中途曝光前，一切準備工作都應預先準備好，免得臨時解決不來。這種準備工作包括預先在放大機上安置好作為中途曝光時的濾色片組合，調整放大機的高度，使投射於像紙上的光線能夠照射整張照片，並且預定其位置正，使得在黑暗中把已顯影了一段時間的像紙移置在放大機下面適當的位置上，同時校正時間鐘，估計出中途曝光的時間。整個操作過程必須十分小心謹慎。最好能作好記錄，留為改色時的參考。

在顯影盆中，像紙顯影了一段時間之後，（一般是顯影了三分之二時間以後），把像紙從顯影盆中取出。放在一塊硬紙板上，移置在放大機下面，進行中途曝光。曝光時間一般都較放大彩色照片時的時間略長。經過中途曝光一次色光之後，再把它放入顯影盆中，繼續顯影一段時間。這段時間的多寡，對彩色轉化的效果有很大的影響。為了下一次改色時有所依據，所以應該記錄起再顯影的時間。如果發覺該色掰的彩色效果不如理想，可根據放大彩色照片改變濾色片組合及曝光時間的方法，調整中途曝光時濾色片組合及曝光時間予以改正。如果發覺景物輪廓線不如理想，可用增加或減少中途曝光時間及再顯影時間的辦法予以改善。一張製作成功的彩色轉化效果照片，應具備鮮明的色彩，彩色轉化效果相當明顯者。我們甚至可以利用以上的方法，加強某一部份景物的彩色，以收到突出中心趣味的效果。雖然，由於經過中途感受色光及再次顯影的影響，光位部份的影響特別大，如果色彩效果不如理想，勢必造成整個畫面灰暗的感覺。所以凡是製作這一類特技效果的照片，如果製作出來的畫面效果不佳，倒不如直接放大彩色照片為好。

（四）彩色照片中途曝光效果——上節已說明，在彩色像紙顯影過程中進行中途曝光，被稱為彩色轉化效果。但彩色照片的中途曝光效果又如何呢？原來，彩色照片中途曝光效果是要借助黑白攝影特技處理中的中途曝光法的。比如我們已經選擇了一張適合製作中途曝光的彩色負片。我們可以利用這張負底，用分色片（紅燈片）或全色片翻印一張黑白正像透明片。然後用這張黑白透明正片，製作出一張只有黑色外圍線條的中途曝光效果的黑白透明片（其詳細製作過程，恕不再詳述了）然後用它與原有的彩色負片，兩張重疊起來，用膠紙貼好（互相黏連），這片重疊了的底片，如果用普通放大彩色照片的方法放大成彩色照片的話，就是具有白色外圍線效果的中途曝光彩色照片了。不過「我們不能稱它為純中途曝光效果，而只不過是「假的」中途曝光法而已。但由這方法製作出來的彩色中途曝光照片，事實上大部份能保有原來景物實際的顏色，不致有太大的改變，同時亦兼具白色外圍線的視覺效果。

假如再把黑白中途曝光透明片，作為原底片，經過第二次中途曝光（雙重中途曝光之後）產生出一張具有雙重外圍線條的黑白透明片；以之和原有彩色負片重疊，那麼，放大出來的照片，就稱為雙重中途曝光的彩色照片了。

國產汽車的陣容（交流會作品一等獎）　蒙敏生

攝·影·雜·感

向鴻

一張好的攝影作品，一定要使大家看得懂，歡喜看，引起大家內心的共鳴，起着好的作用。那就要具備了既有純正豐富的生活內容，又有一定藝術水平的條件。

過去，攝影玩家們傳統地向一切要唯美的錯誤的藝術觀點，把攝影藝術帶向了錯誤的方向。因此好些作品都反映着不健康的意識形態，有些作品，違背着一定的要求。通過了許多具體的事實，拍友一定會了解得很清楚的。

毛主席向我們親切的指出：「要使文藝很好地成為整個革命機器的一個組成部分，作為團結人民、教育人民、打擊敵人、消滅敵人的有力的武器，幫助人民同心同德地和敵人作鬥爭。」

港澳的拍友們，近年來接觸到帝國主義者一連串血腥的教訓，促使大家懂得緊握武器，加強學習的深切意義。

大家逐漸拋棄了過去所要缺之正確內容、一切為藝術而藝術的錯誤思想的影響，開始接受新事物，研究新問題，深入生活，體驗生活，同工農漁民群眾結合，開拓了攝影藝術的新領域。

這都是可喜的現象。

可是，有些一時還不容易接受新鮮事物的人，仍然抱着一切為藝術而藝術的錯誤觀點不放手，他們認為有政治生活內容的作品就是缺乏藝術的氣息。

其實，這也難怪，由於這一部份人接觸新鮮事物實在太少了，他們根本缺乏勞動人民的思想感情，抱殘守缺，因此儘管他們面對着一些既有內容而又具有一定藝術水平的作品，內心還是有着某些程度上的抗拒作用。

可是，整個世界都在變了，整個社會也在變了，不是變壞，而是變得更好。時代的車輪滾滾向前，任何人也擋不住，在攝影藝術的領域裏，正也翻滾着無產階級新文藝方向的洪流。

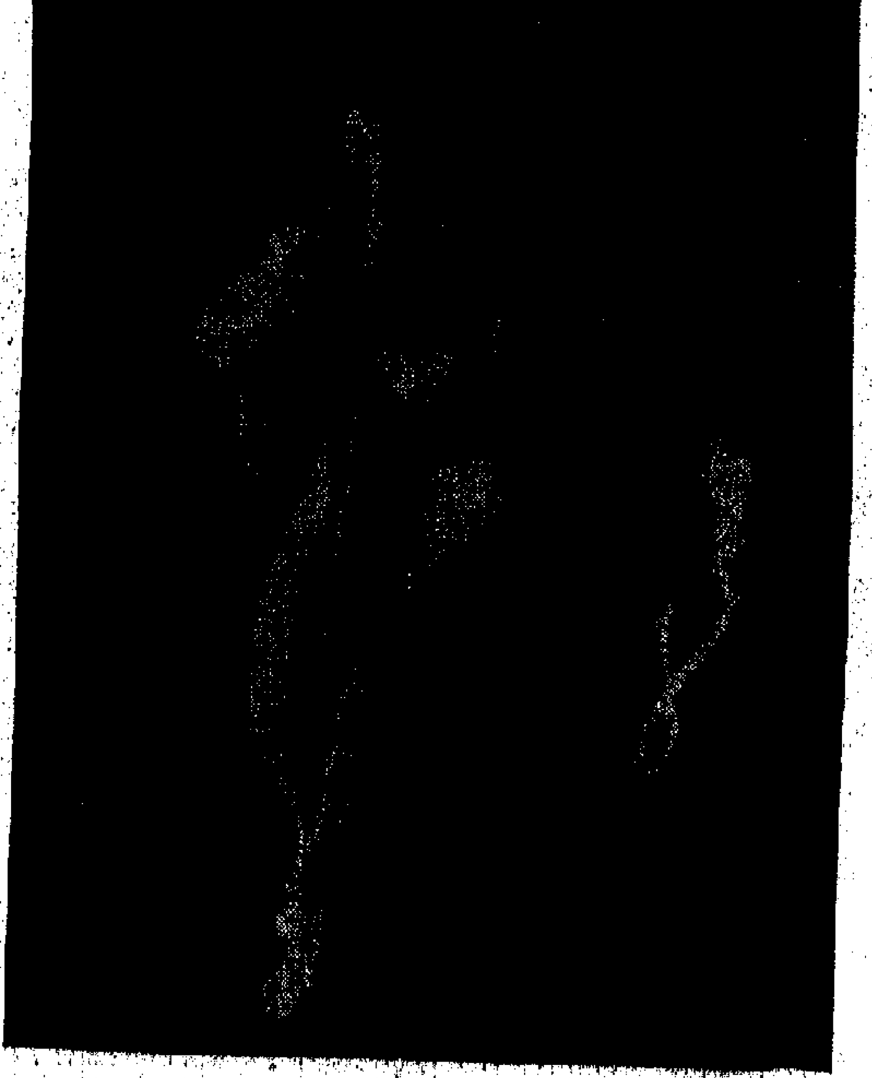
勇敢的人敢於在洪流中奮勇向前。他們堅決地、逐漸地拋棄了舊的藝術思想，敢於接受新的事物，敢於投身在現實生活的環境裏，同工農群眾來互相學習，互相結合，拿起相機作武器，從鬥爭中學鬥爭，堅決跟隨着毛主席的文藝方向。

在我所認識的一些拍友中，過去還是有些睡蠢蠢的，年來的確起着了急劇的變化，這就是他們敢於迎新的結果。

下了良好的種子，當然會結出豐碩的果實，而戰無不勝的毛澤東思想，正是滋潤着我們的雨露陽光！

亮明影友：所詢某種牌子的小型機，因該廠已停止生產，市上已無貨，另出的新款，卻不是廣角鏡頭，體積也較大。——編者

草原上的新牧民（選自人民畫報）



學習（靜物・楓溪流像）　高鼓攝

草原上的接班人（靜物・楓溪流像）　向明攝

湖南天華大隊揭露
劉賊全砍集體企業
在這個大隊「蹲點」時曾迫死黨總支書